11. தொழிற் சங்கங்கள் சட்டம்.—

1968 ஜனவரி 1-ம் தேதியுள்ள நிலவரப்படி அமைந்த தொழிற் சங்கங்களின் எண்ணிக்கை.	1969 ஜனவரி 1-ம் தேதிய நிலவரப்படி அமைந்த தொழிற் சங்கங்களின் எண்ணிக்கை.	1970 ஜனவரி 1-ம் தேதிய நிலவரப்படி அமைந்த தொழிற் சங்கங்கள்.
(1)	(2)	(3)
1,530	1,666	1,758

12. வேலை நிறுத்தங்கள்—

ஆண்டு.	நடைபெற்ற வேலை நிறுத்தங்களும் கதவடைப்புகளும்.	இழந்த மனித உழைப்பு நாட்கள்.
(1)	(2)	(3)
1967	305	11,20,517
1968	231	18,81,559
1969	174	6,83,059

TAMIL NADU LEGISLATIVE ASSEMBLY
வாய்மையே வெல்லும்
TRUTH ALONE TRIUMPHS

தமிழ்நாடு சட்டப் பேரவை

சனிக்கிழமை, 1970 மார்ச் 28.

சென்னை செயின்ட் ஜார்ஜ் கோட்டையிலுள்ள சட்டப் பேரவை மண்டபத்தில் காலை 9 மணி அளவில் மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் **புலவர் கா. கோவிந்தன்** அவர்கள் தலைமையில் பேரவை கூடியது.

1. வினாக்கள்—விடைகள்.

வெள்ளிக்குறியிட்ட வினாக்கள்.

Additional buildings for Law College.

* 569 Q.—THIRU K. SAHADEVA KANDER: Will the Hon. the Minister for Education and Health be pleased to state—

(*a*) whether the Public Works Department has undertaken the construction of additional class rooms for the Madras Law College; and

(b) if so, the details thereof?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன்: (அ) & (இ): சென்னையிலுள்ள சட்டக்கல்லூரிக்கு ரூ. 3·64 லட்சம் மதிப்பீட்டுச் செலவில் கூடுதலாகக் கட்டடம் கட்டுவதற்கு அரசு ஒப்பளிப்பு வழங்கியுள்ளது. கட்டடப் பணி மேற்கொள்ளப்பட்டது. 1971 ஜூன் திங்களுக்குள் முடிக்கப்படும்.

திரு. கே. சகாதேவக் கண்டர்: தலைவர் அவர்களே, கட்டடத்தைக் கட்டுவதற்கு டெண்டர் மூலமாகக் காண்டிராக்டுக்கு விடப்பட்டுள்ளதா? அல்லது, நாமினேஷன் மூலமாகக் காண்டிராக்டுக்கு விடப்பட்டுள்ளதா?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன்: தலைவர் அவர்களே, அது பற்றிக் குறிப்பு இல்லை. பொதுவாக, இப்படிப்பட்ட கட்டடங்களெல்லாம் டெண்டர் மூலமாகத்தான் விடப்படும்.

THIRU K. VINAYAKAM: Sir, in the Law College, the Sections are divided for F.L. and B.L. with the result that one section goes for teaching in the morning and another section in the evening. There is the shift system. At present, there is no provision for canteen, no good provision for Library, no provision for even bath rooms and urinals. With the present building which is being contemplated, may I know whether all these amenities will be provided and will the Hon. Minister assure us that there shall not be any shift system with one class in the morning and one class in the evening? Will the Minister be pleased to give such an assurance?

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: "அஸ்யூரன்ஸ்" எல்லாம் கேள்வியிலா கேட்பது?

திரு. கே. விநயகம்: என் கேள்வியைப் படித்துப் பாருங்கள்.

Please read my question. Point out one mistake in my supplementary. Then, I shall tender my apology. I am only asking whether the building would house all these things.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : அதைக் கேட்கலாம். அதோடு இருந்தால் பரவாயில்லை. 'ஷிப்ஃட் ஸிஸ்டம்' இல்லாமலிருக்குமா ?—என்று உறுதிமொழி கேட்கிறீர்களே, அது எப்படி வினா நேரத்தில் வரும் ?

திரு. கே. விநாயகம் : ஆமாம் ; இந்தக் கேள்வியிலேதான் வரும்.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : வரவே வராது.

THIRU K. VINAYAKAM : Sir, you should also assign reasons if you are going to disallow my question. I should like to know where and how exactly I have offended the rules.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : உங்கள் கேள்வியின் எல்லாப் பகுதிகளுக்கும் நான் அனுமதி மறுக்கவில்லை. கேள்வியின் முற்பகுதியை நான் அனுமதிக்கிறேன். பிற்பகுதியைத்தான் அனுமதிப்பதற்கில்லை.

THIRU K. VINAYAKAM : Unless you have developed a dislike for me, I don't know how I am wrong. I cannot help asking such a question to elicit some information as to whether these facilities will be provided in the contemplated building. The Hon. Minister is trying to oblige me by giving the information that I seek of him. At this stage, Sir, you intervene and say, 'No, no. I disallow this question'.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : கட்டடம் கட்டுவதுபற்றிக் கேட்ட வரைக்கும் உள்ள கேள்வியை நான் மறுக்கவில்லை.

திரு. கே. விநாயகம் : கட்டடத்தில் இதெல்லாம் இருக்கிறதா என்றுதான் கேட்கிறேன்.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : அதுவரைக்கும் உள்ள 'கேள்வியை நான் மறுக்கவில்லை. அதற்குப் பிறகு, காலையிலும் மாலையிலும் ஷிப்ட் ஸிஸ்டம் வைக்காமலிருப்பதற்கு உறுதிமொழி அளிப்பீர்களா ?—என்று கேட்கிறீர்களே, அதைத்தான் நான் அனுமதிக்க மறுக்கிறேன்.

THIRU K. VINAYAKAM : Sir, I don't want to quarrel with you, Mr. Speaker.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : மாண்புமிகு அமைச்சரவர்கள், கேள்வியின் முற்பகுதிக்கு விடை அளிக்கலாம்.

THIRU K. VINAYAKAM : Sir, Please listen to me. I am asking for information as to whether this shift system would be given up. If large accommodation will be available in the proposed new building, there would not be any necessity for the shift system. That is my point. I request you to understand my question. I have put a very clear question. You need not protect the Minister. He is strong enough. The Government is strong enough. The Minister can defend himself.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : அவர்கள் ''ஸ்ட்ராங்''கா, இல்லையா என்பதல்ல கேள்வி.

1970 மார்ச் 28]

திரு. கே. விஞயகம் : நான் கேள்வி கேட்கும்போது, சரியல்ல என்று சொன்னுல் நான் என்ன செய்ய முடியும்? நான் கேட்கும் கேள்வியில் தப்பு இருக்கிறதா? இன்வலினுவேஷன் இருக்கிறதா என்று பாருங்கள். இன்வலினுவேஷன் இருந்தால்....

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : இன்வலினுவேஷன் இல்லை. கேள்வி நேரத்தில் எப்படிக் கேள்வி கேட்கவேண்டும் என்பதற்கு விதிமுறை இருக்கிறது.

திரு கே. விஞயகம் : ஏதோ நம் இரண்டு பேருக்கும் ராசிப் பொருத்தம் சரியாக இல்லை ! (சிரிப்பு)

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : திரு. விஞயகம் அவர்கள் சில சமயம் வேடிக்கையாக பேசுவதாக நினைத்துக்கொண்டு....

திரு. கே. விஞயகம் : வேடிக்கை இல்லை. In every word and in every syllable I am serious.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : திரு. விஞயகம் அவர்கள் சில சமயம் வேடிக்கையாகப் பேசுவதாக நினைத்துக்கொண்டு, என்ன என்ன கருத்துக்களைக் கூறக்கூடாதோ அவற்றையெல்லாம் சொல்கிருர். அது வழக்கமாக இருக்கிறது. சில நேரங்களில், அவர்கள் தெரியாமல் சொல்கிருரா, அல்லது உரிமையிலுலே சொல்கிருரா என்று தெரிவதில்லை. என்ருலும், நானே கொஞ்சம் அதற்கெல்லாம் அமைதி தேடிக்கொண்டு போகும் நிலையைத்தான் மேற்கொண்டு வருகிறேன். அந்த ஒரு சலுகையை அவர்கள் அதிகமாகப் பயன்படுத்திக்கொள்ளப் பார்க்கிருர். அது தவறு என்பதை மட்டும் நான் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

திரு. கரு. ராம. கரியமாணிக்கம் அம்பலம் : ராகு காலம் !

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : இராகு காலம் அவர்கள் பார்க்கலாம். நான் பார்க்கவேண்டியதில்லை. அந்த நிலைமை இல்லை, துணைக் கேள்விகள், மூலக் கேள்விக்குத் தொடர்புடையதாகத்தான் இருக்கவேண்டும். கட்டடம் கட்டுகின்ற அந்த அளவோடு துணைக் கேள்வி நின்றிருக்க வேண்டும். ஆனுல் அதற்குமேல், 'அமைச்சரவர்கள் உறுதிமொழி அளிப்பாரா ?' என்று கேட்பதைத்தான் நான் அனுமதிக்க மறுக்கிறேன். உறுதிமொழி வாங்கக்கூடிய நேரமா, கேள்வி நேரம் ? மாண்புமிகு அமைச்சரவர்கள் திரு. விஞயகம் அவர்கள் கேட்ட கேள்வியின் முதல் பகுதிக்கு மட்டிலும் விடை அளிக்கலாம்.

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : தலைவரவர்களே, இப்பொழுது துணைக்கட்டடங்கள், அதிகப்படியான வகுப்பறைகள் கட்டும் முறையில்தான் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருக்கிறது. மூன்று இலட்சத்துச் சில்லறை ரூபாயில் இந்தக் கட்டடம் கட்டி முடிக்கப்படவிருக்கிறது. சிறிய கேண்டீன் இருக்கிறது. அதைப் பெரிய அளவில் செய்யவேண்டுமென்ற கோரிக்கை இருக்கிறது. நூல் நிலையமும், ஆடிட்டோரியமும் கேட்டுக் கொண்டிருக்கிருர்கள். எதிர் காலத்தில் அதற்கான கட்டடங்கள் எழுப்பப்படும். ஷிப்ட் சிஸ்டத்தை நிறுத்த வேண்டிய நிலை இருக்காது. எண்ணிக்கை அதிகமாக இருப்பதாலும், அதிகமான அளவிற்கு வாய்ப்பளிக்க வேண்டுமென்பதாலும் அவர்களுக்கு அந்த சிஸ்டத்தை நிறுத்தி வைக்க முடியாது. நிறுத்த வேண்டுமென்ருல் மாணவர்களின் தொகை குறைய வேண்டியிருக்கும். ஆனுல் அதிகப்படியான எண்ணிக்கையிருப்பதால், காலையிலும், மாலையிலும் இருப்பதில் எந்தவிதமான சங்கடமும் இருக்காது.

திரு. வ. ஜார்ஜ் : பாயின்ட் ஆஃப் ஆர்டர் சார். தலைவரவர்களே, அந்தக் கேள்வியிலுள்ள இரண்டாவது பகுதியை அனுமதிக்கவில்லையென்றும், பதில் கொடுக்க வேண்டாமென்றும் ஆணை பிறப்பித்தீர்கள் அதற்குப்பிறகு அமைச்சரவர்கள் கேள்வியின் இரண்டாவது பகுதிக்கும் பதில் அளித்தது முறையா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

[1970 மார்ச் 28

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : அமைச்சரவர்கள் எந்தக் கேள்விக்கும் எந்தவிதமான விடையும் கொடுக்கலாம். அமைச்சரவர்கள் இப்படித்தான் விடையளிக்கவேண்டுமென்று சொல்லக்கூடிய நிலையில்லை. முதல் பகுதியை அனுமதிக்கிறேன் என்று சொன்னேன். மேற்கொண்டு விடை கொடுப்பதை நான் கொடுக்க வேண்டாமென்று சொல்லக்கூடிய நிலையில்லை.

திரு. ஆர். கருப்பையா : பாயின்ட் ஆப் ஆர்டர் சார், தலைவரவர்களே, ஆங்கில வினுத்தாளில் 'மினிஸ்டர் ஃபார் எஜுகேஷன் அண்ட் ஹெல்த்' என்றிருக்கிறது. ஆனல் தமிழ் வினுத்தாளில் பொதுப்பணித் துறை அமைச்சர் என்று போட்டிருக்கிறது. இப்படி மொழி பெயர்ப்பு பல இடங்களில் தவருகயிருக்கிறது. இது மாதிரி தவறுகள் பற்றி நடவடிக்கை எடுக்கப்படுமா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : இது பாயின்ட் ஆஃப் ஆர்டரா ?

திரு. ஏ. கோ. பாலகிருஷ்ணன் : தலைவரவர்களே, இப்பொழுதிருக்கும் இட வசதியிலே எவ்வளவு பேருக்கு இட வசதி இருக்கிறது. மேற்கொண்டு கட்டடத்தை விஸ்தரிப்புச் செய்யும்பொழுது எவ்வளவு பேருக்கு இடம் அதிகமாகக் கொடுக்கப்படும் என்று அமைச்சரவர்கள் அறிவிபார்களா ?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன்: தலைவரவர்களே, இப்பொழுது எவ்வளவு பேருக்கு என்ற விவரக்குறிப்பில்லை. ஆனல் 700, 800 பேருக்குமேல் இருக்கிருர்கள் என்று குறிப்பாகச் சொல்லலாம். இட நெருக்கடியை ஓரளவுக்குக் குறைக்க வேண்டுமென்ற முறையில் தான் துணைக்கட்டடங்கள் அமையும். ஒரே ஷிப்டாக வைக்க முழு வசதி ஏற்படும் நிலை இருக்க வேண்டும். நெருக்கடி அதிகமாக இருப்பதால் நெருக்கடியைத் தீர்க்க இந்தத் துணைக் கட்டடம் அமையும்.

திரு. ஆர். பொன்னப்ப நாடார் : தலைவரவர்களே, நெருக்கடி அதிகமாக இருக்கிறது என்று சொன்னுர்கள். அப்படி நெருக்கடி அதிகமாகயிருப்பதால் மதுரை போன்ற பகுதிகளில் கல்லூரிகள் நிறுவ ஏதாவது குறிப்பு கையிலிருக்கிறதா ?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : தலைவரவர்களே, மதுரையில் ஒரு சட்டக்கல்லூரி துவக்க வேண்டுமென்ற யோசனை கூறப்பட்டிருக்கிறது. அது ஆய்வு நிலையிலேயிருந்து வருகிறது.

Additional buildings for Queen Mary's College.

* 570 Q.—THIRU N. S. V. CHITHAN : Will the Hon. the Minister for Education and Health be pleased to state :

(*a*) Whether the construction of additional blocks in the Queen Mary's College in Madras City has been taken up for execution by the Public Works Department; and

(*b*) if so, the details thereof?

மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : (அ) & (இ): இன்னும் மேற்கொள்ளப்படவில்லை. ஒப்பந்தப் புள்ளி விவரங்கள் பெறப்பட்டுள்ளன. அவை சட்டடங்கள் தலைமைப் பொறியாளரின் ஆய்வில் உள்ளன. இப்பணி விரைவில் நிறைவேற்றப்படும்.

திரு என். எஸ். வி. சித்தன் : பேரவைத் தலைவரவர்களே, இந்த இராணி மேரி கல்லூரிக்கு கூடுதல் கட்டடங்கள் கட்டுவதற்கு எவ்வளவு தொகை ஒதுக்கப்பட்டது ? ஆய்விலே உள்ளது என்றல் எப்பொழுது துவக்கப்படும் ? எப்பொழுது டெண்டர் கோரப்படவிருக்கின்றன ?